

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B****DIREKTIVA VIJEĆA****od 12. lipnja 1986.****o zaštiti okoliša, posebno tla, kod upotrebe mulja iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda u poljoprivredi****(86/278/EEZ)****(SL L 181, 4.7.1986., str. 6.)**Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Council Directive 91/692/EEC of 23 December 1991 (*)	L 377	48	31.12.1991.
► <u>M2</u>	Uredba Vijeća (EZ) br. 807/2003 od 14. travnja 2003.	L 122	36	16.5.2003.
► <u>M3</u>	Uredba (EZ) br. 219/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009.	L 87	109	31.3.2009.
► <u>M4</u>	Odluka (EU) 2018/853 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018.	L 150	155	14.6.2018.
► <u>M5</u>	Uredba (EU) 2019/1010 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. lipnja 2019.	L 170	115	25.6.2019.

Koju je izmijenila:

► <u>A1</u>	Akt o pristupanju Austrije, Švedske i Finske	C 241	21	29.8.1994.
--------------------	--	-------	----	------------

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

▼ B**DIREKTIVA VIJEĆA**

od 12. lipnja 1986.

o zaštiti okoliša, posebno tla, kod upotrebe mulja iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda u poljoprivredi

(86/278/EEZ)

Članak 1.

Svrha ove Direktive je da regulira upotrebu mulja iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda u poljoprivredi na način da spriječi štetne posljedice po tlo, biljke, životinje i čovjeka, time potičući ispravnu upotrebu takvog mulja.

Članak 2.

Za potrebe ove Direktive:

(a) „mulj” znači:

- i. otpadni mulj iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda iz kućanstava ili gradova te iz drugih uređaja za pročišćavanje otpadnih voda koje su sadržajem slične otpadnim vodama iz kućanstava i gradova;
- ii. otpadni mulj iz septičkih jama i drugih sličnih uređaja za pročišćavanje otpadnih voda;
- iii. otpadni mulj iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda osim onih navedenih u točkama i. i ii.;

(b) „obrađeni mulj” znači:

mulj koji je podvrgnut biološkoj, kemijskoj ili toplinskoj obradi, dugotrajnom skladištenju ili bilo kojem drugom odgovarajućem postupku kojim se znatno smanjuje fermentabilnost i opasnost po zdravlje koji proizlazi iz njegove upotrebe;

(c) „poljoprivreda” znači:

uzgoj bilo koje vrste usjeva za prehranu i prodaju, uključujući i one za prehranu stoke;

(d) „upotreba” znači:

rasprostranjivanje mulja po tlu ili bilo kakvo drugo nanošenje mulja na i u tlo;

▼ M5

(e) „usluge prostornih podataka” znači usluge prostornih podataka kako su definirane u članku 3. točki 4. Direktive 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;

(f) „skup prostornih podataka” znači skup prostornih podataka kako je definiran u članku 3. stavku 3. Direktive 2007/2/EZ.

⁽¹⁾ Direktiva 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2007. o uspostavljanju infrastrukture za prostorne informacije u Europskoj zajednici (INSPIRE) (SL L 108, 25.4.2007., str. 1.).



Članak 3.

1. Mulj iz članka 2. stavka (a) točke i. može se upotrebljavati u poljoprivredi samo u skladu s ovom Direktivom.
2. Ne dovodeći u pitanje direktive 75/442/EEZ i 78/319/EEZ:
 - mulj iz članka 2. stavka (a) točke ii. može se upotrebljavati u poljoprivredi uz bilo koje uvjete koje dotična država članica smatra potrebnima za zaštitu zdravlja ljudi i okoliša,
 - mulj iz članka 2. stavka (a) točke iii. može se upotrebljavati u poljoprivredi samo ako njegovo korištenje regulira dotična država članica.

Članak 4.

Vrijednosti koncentracija teških metala u tlu na kojem se primjenjuje mulj, koncentracija teških metala u mulju i najviše godišnje količine takvih teških metala koji se smiju unositi u poljoprivredno tlo navedene su u prilogima I. A, I. B i I. C.

Članak 5.

Ne dovodeći u pitanje članak 12.:

1. Države članice zabranjuju upotrebu mulja kada koncentracija jednog ili više teških metala u tlu prelazi granične vrijednosti koje države propisuju u skladu s Prilogom I. A te poduzimaju nužne korake kako bi osigurale da se kao posljedica upotrebe mulja ne prekorače te granične vrijednosti.
2. Države članice reguliraju upotrebu mulja na način da nakupljanje teških metala u tlu ne dovede do prekoračenja graničnih vrijednosti iz stavka 1. Kako bi se to postiglo, one primjenjuju neku od procedura predviđenih u dolje navedenim točkama (a) i (b):
 - (a) države članice određuju najveće količine mulja izražene u tonama suhe tvari koje se mogu primjenjivati na tlu po jedinici površine godišnje, poštujući granične vrijednosti koncentracije teških metala u mulju koje određuju u skladu s Prilogom I. B; ili
 - (b) države članice osiguravaju poštovanje graničnih vrijednosti za količine metala unesenih u tlo po jedinici površine i jedinici vremena kako je propisano u Prilogu I. C.

Članak 6.

Ne dovodeći u pitanje članak 7.:

- (a) prije upotrebe u poljoprivredi mulj mora biti obrađen. Države članice mogu, međutim, pod uvjetima koje same utvrđuju, odobriti upotrebu neobrađenog mulja ako se on ubrizgava ili utiskuje u zemlju;
- (b) proizvođači mulja iz uređaja za pročišćivanje otpadnih voda redovito dostavljaju korisnicima sve podatke iz Priloga II. A.

▼ B*Članak 7.*

Države članice zabranjuju upotrebu mulja ili opskrbu muljem za upotrebu na:

- (a) travnjacima i pašnjacima koji se koriste za ispašu stoke, ili površinama na kojima se uzgaja krmno bilje ako će se krmno bilje brati prije isteka određenog vremenskog razdoblja. To razdoblje, koje određuju države članice posebno uzimajući u obzir svoju zemljopisnu i klimatsku situaciju, nipošto ne smije biti kraće od tri tjedna;
- (b) tlu na kojem rastu nasadi voća i povrća, uz iznimku voćaka;
- (c) tlu namijenjenom uzgoju voća i povrća koje je obično u izravnom dodiru sa tlom i koje se obično jede sirovo, u razdoblju od 10 mjeseci prije i za vrijeme berbe ili žetve.

Članak 8.

Pri upotrebi mulja poštuju se sljedeća pravila:

- mulj se upotrebljava tako da se uzimaju u obzir potrebe biljaka za prehranjivanjem i da se ne nanosi šteta kvaliteti tla te površinskih i podzemnih voda,
- gdje se mulj upotrebljava na tlu čija je pH vrijednost manja od 6, države članice uzimaju u obzir povećanu mobilnost teških metala i njihovu dostupnost usjevima te, prema potrebi, smanjuju granične vrijednosti koje su odredile u skladu s Prilogom I. A.

Članak 9.

Mulj i tlo na kojem se on upotrebljava analizira se prema smjernicama iz priloga II. A i II. B.

Referentne metode za uzorkovanje i analizu navedene su u Prilogu II. C.

▼ M5*Članak 10.*

1. Države članice osiguravaju vođenje ažuriranih evidencija te osiguravaju da se u tim evidencijama bilježe:

- (a) količine proizvedenog mulja i količine mulja otpremljenog za upotrebu u poljoprivredi;
- (b) sastav i svojstva mulja u odnosu na parametre iz Priloga II.A;
- (c) način obrade, kako je definirano u članku 2. točki (b);
- (d) imena i adrese korisnika mulja i mjesta na kojima će se mulj upotrebljavati;
- (e) sve ostale informacije u pogledu prijenosa i provedbe ove Direktive koje su države članice dostavile Komisiji u skladu s člankom 17.

▼ M5

Usluge prostornih podataka upotrebljavaju se za predstavljanje skupova prostornih podataka sadržanih u informacijama zabilježenima u tim evidencijama.

2. Evidencije iz stavka 1. ovog članka stavljaju se na raspolaganje javnosti za svaku kalendarsku godinu u roku od osam mjeseci od isteka relevantne kalendarske godine u konsolidiranom formatu kako je utvrđen u Prilogu Odluci Komisije 94/741/EZ ⁽¹⁾ ili drugom konsolidiranom formatu osiguranom u skladu s člankom 17. ove Direktive te su lako dostupne.

Države članice Komisiji elektroničkim putem dostavljaju informacije iz prvog podstavka ovog stavka.

3. Podaci o metodama obrade i rezultatima analiza objavljuju se nadležnim tijelima.

▼ B*Članak 11.*

Države članice mogu iz članka 6. točke (b) i članka 10. stavka 1. točaka (b), (c) i (d) i stavka 2., izuzeti mulj iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda čiji je kapacitet ispod 300 kg BPK₅ dnevno, što odgovara 5 000 ekvivalentnih stanovnika, a koji su namijenjeni prvenstveno obradi otpadnih voda iz kućanstava.

Članak 12.

Ako uvjeti tako zahtijevaju, države članice mogu poduzeti strože mjere od onih propisanih ovom Direktivom.

O bilo kakvoj odluci takve prirode obavješćuje se Komisija u skladu s postojećim sporazumima.

▼ M4*Članak 13.*

Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 15.a kako bi izmijenila priloge te ih prilagodila tehničkom i znanstvenom napretku.

Prvi stavak ne primjenjuje se na parametre i vrijednosti navedene u prilogima I.A, I.B i I.C, sve čimbenike koji mogu utjecati na ocjenjivanje tih vrijednosti te parametre za analizu iz priloga II.A i II.B.

⁽¹⁾ Odluka Komisije (94/741/EZ) od 24. listopada 1994. o upitnicima za izradu izvješća država članica o provedbi određenih direktiva u sektoru otpada (provedba Direktive Vijeća 91/692/EEZ) (SL L 296, 17.11.1994., str. 42.).

▼ M4*Članak 15.*

1. Komisiji pomaže odbor osnovan člankom 39. Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.

2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 15.a

1. Ovlašt za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 13. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 4. srpanj 2018. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlašt najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Izvješće se podnosi Europskom parlamentu i Vijeću. Delegiranje ovlašt prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlašt iz članka 13. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlašt koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. ⁽³⁾.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 13. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

⁽¹⁾ Direktiva 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i stavljanju izvan snage određenih direktiva (SL L 312, 22.11.2008., str. 3.).

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlašt Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

⁽³⁾ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

▼B*Članak 16.*

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom u roku od tri godine od njezinog priopćenja.

One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

2. Države članice Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba nacionalnog zakonodavstva koji donose u području na koje se odnosi ova Direktiva.

▼M5*Članak 17.*

Komisija je ovlaštena utvrditi, putem provedbenih akata, format u skladu s kojim države članice trebaju pružati informacije o provedbi ove Direktive kako je propisano člankom 10. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 15. stavka 2.

Na temelju podataka koje države članice stavljaju na raspolaganje u skladu s člankom 10. i ovim člankom službe Komisije objavljuju pregled na razini Unije koji sadržava i karte.

▼B*Članak 18.*

Ova je Direktiva upućena državama članicama.



PRILOG I.A

GRANIČNE VRIJEDNOSTI ZA KONCENTRACIJE TEŠKIH METALA
U TLU(mg/kg suhe tvari u reprezentativnom uzorku tla pH vrijednosti od 6 do 7,
kako je utvrđeno u Prilogu II. C)

Parametri	Granične vrijednosti ⁽¹⁾
Kadmij	1 do 3
Bakar ⁽²⁾	50 do 140
Nikal ⁽²⁾	30 do 75
Olovo	50 do 300
Cink ⁽²⁾	150 do 300
Živa	1 do 1,5
Krom ⁽³⁾	—

⁽¹⁾ Države članice mogu dopustiti prekoračenje graničnih vrijednosti koje su odredile u slučaju upotrebe mulja na tlu koje je u vrijeme priopćenja ove Direktive određeno za zbrinjavanje mulja ali na kojem se komercijalni usjevi uzgajaju isključivo za prehranu životinja. Države članice moraju obavijestiti Komisiju o broju i vrsti takvih mjesta. Također moraju nastojati osigurati da kao posljedica toga nema nikakvih opasnosti po zdravlje ljudi ili po okoliš.

⁽²⁾ Države članice mogu dopustiti prekoračenje graničnih vrijednosti koje su odredile s obzirom na ove parametre na tlu s pH vrijednošću trajno većom od 7. Najveće odobrene vrijednosti tih teških metala ne smiju ni u kojem slučaju prekoračiti te vrijednosti za više od 50 %. Države članice moraju također nastojati osigurati da kao posljedica toga nema nikakvih opasnosti po zdravlje ljudi ili na okoliš, a naročito na površinske vode.

⁽³⁾ U ovoj fazi nije moguće odrediti granične vrijednosti za krom. Vijeće će te granične vrijednosti odrediti kasnije, na temelju prijedloga koje dostavlja Komisija, u roku od godinu dana od priopćenja ove Direktive.

▼B*PRILOG I.B***GRANIČNE VRIJEDNOSTI ZA KONCENTRACIJE TEŠKIH METALA
U MULJU KOJI SE KORISTI U POLJOPRIVREDI****(mg/kg suhe tvari)**

Parametri	Granične vrijednosti
Kadmij	20 do 40
Bakar	1 000 do 1 750
Nikal	300 do 400
Olovo	750 do 1 200
Cink	2 500 do 4 000
Živa	16 do 25
Krom ⁽¹⁾	—

⁽¹⁾ U ovoj fazi nije moguće odrediti granične vrijednosti za krom. Vijeće će te granične vrijednosti odrediti kasnije, na temelju prijedloga koje dostavlja Komisija, u roku od godinu dana od priopćenja ove Direktive.



PRILOG I.C

**GRANIČNE VRIJEDNOSTI ZA KOLIČINE TEŠKIH METALA KOJE SE
GODIŠNJE SMIJU DODAVATI POLJOPRIVREDNIM POVRŠINAMA,
NA TEMELJU 10-GODIŠNJEG PROSJEKA**

(kg/ha/god.)

Parametri	Granične vrijednosti ⁽¹⁾
Kadmij	0,15
Bakar	12
Nikal	3
Olovo	15
Cink	30
Živa	0,1
Krom ⁽²⁾	—

⁽¹⁾ Države članice mogu dopustiti prekoračenje graničnih vrijednosti koje su odredile u slučaju upotrebe mulja na tlu koje je u vrijeme priopćenja ove Direktive određeno za zbrinjavanje mulja ali na kojem se komercijalni usjevi uzgajaju isključivo za prehranu životinja. Države članice moraju obavijestiti Komisiju o broju i vrsti takvih mjesta. Također moraju nastojati osigurati da kao posljedica toga nema nikakvih opasnosti po zdravlje ljudi ili po okoliš.

⁽²⁾ U ovoj fazi nije moguće odrediti granične vrijednosti za krom. Vijeće će te granične vrijednosti odrediti kasnije, na temelju prijedloga koje dostavlja Komisija, u roku od godinu dana od priopćenja ove Direktive.

*PRILOG II.A***ANALIZA MULJA**

1. Mulj se mora analizirati najmanje jednom u 6 mjeseci. Ako dođe do promjena u karakteristikama otpadnih voda koje se obrađuju (pročišćavaju), učestalost analiza mora se povećati. Ako rezultati analiza ne variraju znatno kroz čitavih godinu dana, mulj se mora analizirati barem svakih 12 mjeseci.
2. U slučaju mulja iz uređaja za pročišćavanje iz članka 11., ako 12 mjeseci prije početka provođenja ove Direktive u svim državama članicama nije izvršena analiza, ona se mora izvršiti unutar 12 mjeseci od početka provođenja, ili, prema potrebi, unutar 6 mjeseci od donošenja odluke kojom se odobrava upotreba mulja iz takvog uređaja u poljoprivredi. Države članice odlučuju o učestalosti daljnjih analiza na temelju rezultata prvih analiza, bilo kakvih promjena u prirodi obrađenih otpadnih voda ili bilo kakvih drugih relevantnih čimbenika.
3. Podložno odredbama iz stavka 4., analiza treba obuhvaćati sljedeće parametre:
 - suhu tvar, organsku tvar,
 - pH vrijednost,
 - dušik i fosfor,
 - kadmij, bakar, nikal, olovo, cink, živu, krom.
4. U slučaju bakra, cinka i kroma, ako se, na zadovoljstvo nadležnih tijela dotične države članice, pokaže da ti elementi nisu uopće prisutni ili da su prisutni tek u zanemarivim količinama u otpadnim vodama koje se obrađuju u uređajima za pročišćavanje otpadnih voda, države članice odlučuju o učestalosti daljnjih analiza.

▼B

PRILOG II.B

ANALIZA TLA

1. Kad god se upotrebljava mulj osim onoga iz uređaja za pročišćivanje iz članka 11., države članice moraju prvo osigurati da količina teških metala u tlu ne prelazi granične vrijednosti utvrđene u skladu s Prilogom I. A. U tu svrhu, države članice odlučuju koje će se analize izvršiti, uzimajući u obzir raspoložive znanstvene podatke o karakteristikama i homogenosti tla.
2. Države članice odlučuju o učestalosti budućih analiza, uzimajući u obzir količinu metala u tlu prije upotrebe mulja, količinu i sastav mulja koji se koristi te sve druge relevantne čimbenike.
3. Analiza treba obuhvaćati sljedeće parametre:
 - pH vrijednost,
 - kadmij, bakar, nikal, olovo, cink, živu i krom.

▼B*PRILOG II.C***UZORKOVANJE I METODE ANALIZE****1. Uzorkovanje tla**

Reprezentativni uzorci tla za analizu trebaju se dobiti miješanjem 25 temeljnih uzoraka uzetih s područja ne većeg od 5 hektara koje je obrađeno u istu svrhu.

Uzorci moraju biti uzeti do dubine od 25 cm osim ako je dubina površinskog sloja zemlje manja od te dubine; ipak, dubina uzorkovanja u posljednjem slučaju ne smije biti manja od 10 cm.

2. Uzorkovanje mulja

Uzorci mulja moraju se uzimati nakon obrade, ali prije isporuke korisniku, a moraju biti reprezentativni za proizvodnju mulja.

3. Metode analize

Određivanje sadržaja teških metala mora se izvoditi nakon temeljite digestije kiselinom. Referentna metoda analize mora biti atomska apsorpcijska spektrometrija, a granica za određivanje svakog metala ne bi smjela biti veća od 10 % njegove granične vrijednosti.